

The silver swan



Orlando Gibbons
(1593-1625)

S. The sil - ver swan, who li - ving had no

A. The sil - ver swan, who li - ving had no note

T. The sil - ver swan, who li - ving had no

B1 The sil - ver swan, who li - ving had no

B2 The sil - ver swan, who li - ving had no

4

note, When death ap - proached un - locked her si - lent

When death ap - proached un - locked her si - lent

note, When death ap - proached un - locked her si - lent

note, When death ap - proached un - locked her si - lent

note, When death ap - proached un - locked her si - lent, si - lent

7

throat; Lea - ning her breast a - gainst the ree - dy
throat; Lea - ning her breast a - gainst the ree - dy shore, Thus
throat; Lea - ning her breast a - gainst the ree - dy shore,
throat; A - gainst the ree - dy shore, Thus sung her
throat; Lea - ning her breast a - gainst the ree - dy shore,

11

shore, Thus sung her first and last, and sung no more:
sung her first and last, and sung no more, no more: Fare - well, all
Thus sung her first and last, and sung no more: Fare -
first and last, and sung no more, and sung no more: Fare -
Thus sung her first and last, and sung no more: Fare - well, all

15

Fare - well, all joys; O death, come close mine
joys; O death, come close mine eyes; More
well, all joys; O death, come close mine eyes;
well, all joys; O death, come close mine
joys; O death, come close mine eyes;

eyes; More geese than swans now live, more fools than wise.

geese than swans now live, more fools than wise, than wise.

More geese than swans now live, more fools than wise.

eyes; More geese than swans now live, more fools than wise.

More geese than swans now live, more fools than wise.

Documentación:

El texto recoge la leyenda de la mitología griega, según la cual, el cisne, que era un ave consagrada a Apolo, dios de las artes y la música, no emitía en vida ningún sonido, excepto un sordo ronquido. Pero al acercarse su muerte emitía un canto melodioso como premonición de la misma.

La leyenda la podemos rastrear no solo entre los poetas griegos, sino entre los latinos (Virgilio y Plinio, entre otros) Leonardo da Vinci en el Renacimiento y musicalmente aparece en la bellísima melodía de "El carnaval de los animales" de Camilo Saint-Saens (1905).

Traducción:

El cisne plateado, que, mientras vivió no emitió ningún sonido,
cuando se acercó su muerte, abrió su garganta silenciosa;
apoyando su pecho en la orilla, cubierta de juncos,
cantó su primera y última nota, sin volver a cantar jamás:
adiós a todas las alegrías. Muerte, ven a cerrar mis ojos;
viven más los gansos que los cisnes, los tontos que los sabios.